



Evropski svet

Bruselj, 19. oktober 2017
(OR. en)

EUCO 14/17

CO EUR 17
CONCL 5

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Zadeva:	Zasedanje Evropskega sveta (19. oktober 2017) – sklepi

Pošiljamo vam sklepe, ki jih je Evropski svet sprejel na navedenem zasedanju.

Ob začetku zasedanja je član Evropskega sveta, ki zastopa državo članico, ki v zadevnem polletnem obdobju predseduje Svetu, predstavil pregled napredka pri izvajanju prejšnjih sklepov Evropskega sveta.

I. MIGRACIJE

1. Pristop, ki so ga ubrale države članice in institucije EU, da bi zagotovile popoln nadzor na zunanjih mejah, že prinaša rezultate in je zato treba zagotoviti, da se bo uporabljal tudi v prihodnje. V splošnem so se migracijski tokovi občutno upočasnili, število smrtnih žrtev na morju pa zmanjšalo.
2. Vodilo Evropskega sveta bo še naprej širok, pragmatičen in odločen pristop, in to na vseh področjih, na katerih bo to potrebno. To pomeni:
 - pozorno nadzorovanje v zvezi z vsemi migracijskimi potmi in pripravljenost na odzivanje na morebitne nove trende;
 - pragmatično, prožno in usklajeno uporabo vseh razpoložljivih instrumentov EU in držav članic;
 - podporo neposredno prizadetim ali sodelujočim državam članicam, tudi z nadaljnjo podporo agencij EU;
 - tesno sodelovanje z mednarodnimi partnerji ter z državami izvora, tranzita in odhoda;
 - zmanjšanje spodbud za nezakonite migracije po zaslugi učinkovitega vračanja;
 - ustrezne finančne in druge vire.

3. Za utrditev in poglobitev tega pristopa na vseh migracijskih poteh Evropski svet poziva:

- k izkazovanju vsestranske zavezanosti našemu sodelovanju s Turčijo na področju migracij in podpori državam zahodnega Balkana;
- k doslednemu in nediskriminatornemu izvajanju sporazuma med EU in Turčijo o ponovnem sprejemu z vsemi državami članicami;
- k zagotavljanju znatno doslednejšega vračanja prek ukrepov tako na ravni EU kot na ravni držav članic, kot so učinkoviti sporazumi in ureditve za ponovni sprejem; Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo bi bilo treba dodatno okrepiti, da bi imela večjo vlogo pri organizaciji vračanja;
- h kadrovski zapolnitvi misij in operacij v okviru skupne varnostne in obrambne politike ter ustrezni prilagoditvi njihovih nalog, da bodo lahko pomagale v boju proti trgovcem z ljudmi in tihotapskim mrežam ter pripomogle k onemogočanju njihovega poslovnega modela; k podpiranju ukrepanja naših partneric iz peterice za Sahel;
- k uporabi prostovoljnih programov za preselitev, ki jih je treba razviti ob sodelovanju z mednarodnimi partnerji, predvsem z Uradom visokega komisarja Združenih narodov za begunce (UNHCR);
- k izboljšanju izmenjave informacij in podatkov v EU, med državami članicami, agencijami PNZ, misijami in operacijami v okviru SVOP in z mednarodnimi partnerji; pri tem Evropski svet poziva, da se operativne skupne preiskovalne skupine vzpostavijo tudi z drugimi ustreznimi državami;
- k oblikovanju in uporabi potrebnih vzvodov z uporabo vseh ustreznih politik, instrumentov in orodij EU, vključno z razvojnimi, trgovinskimi in vizumskimi, za doseganje merljivih rezultatov na področju preprečevanja nezakonitih migracij in vračanja migrantov brez urejenega statusa.

4. Kar zadeva osrednjesredozemsko pot, Evropski svet:

- priznava pomemben prispevek Italije v zvezi z osrednjesredozemsko potjo;
- poziva k nadaljnjim prizadevanjem EU in podpori državam članicam za zaježitev migracijskih tokov in povečanje števila vrnitev ter vzpostavitev tesnega sodelovanja z državami izvora, tranzita in odhoda;
- ponovno poudarja pomen sodelovanja z libijskimi oblastmi in vsemi sosedi te države, z namenom krepitev zmogljivosti za upravljanje meja, ter poudarja, da je nujno treba podpreti razvoj lokalnih skupnosti v Libiji vzdolž celotne migracijske poti;
- spodbuja in poziva k podpori, tudi finančni, prizadevanj UNHCR in Mednarodne organizacije za migracije (IOM) v Libiji, Sahelu in tamkajšnji regiji, tudi z namenom dodatnega olajšanja prostovoljnega vračanja in preselitev ter izboljšanja pogojev za sprejem v sodelovanju z libijskimi organi, da se zagotovi humano ravnanje z migranti;
- se zavezuje, da bo zagotovil zadostno in ciljno usmerjeno financiranje, tudi prek oddelka za Severno Afriko skrbniškega sklada EU za Afriko, da se podprejo potrebni ukrepi, povezani z vprašanjem migracij v Severni Afriki, in s pravočasnimi izplačili financirajo vsi pomembni projekti v letu 2017 in po njem. Svetu nalaga, naj ob pomoči Komisije takoj začne operativno spremljanje in s tem zagotovi, da bodo te zaveze izpolnjene še pred decembrskim zasedanjem Evropskega sveta;
- poziva k večjemu prizadevanju za čim prejšnjo zagotovitev stalne prisotnosti EU v Libiji ob upoštevanju razmer na terenu.

5. Evropski svet ob upoštevanju nedavnega povečanja migracijskih tokov poziva k pozornemu spremljanju razmer na vzhodno- in zahodnosredozemski poti.
6. Evropski svet opozarja, da je odpravljanje temeljnih vzrokov za migracije ter zagotavljanje gospodarskih in socialnih priložnosti v državah tranzita in izvora del njegovega dolgoročnega pristopa k vprašanju migracij. V zvezi s tem Evropski svet pozdravlja nedaven začetek delovanja Evropskega sklada za trajnostni razvoj, ki podpira naložbe v afriških državah in državah sosedstva. Prav tako pozdravlja izvajanje pobude Evropske investicijske banke (EIB) za ekonomsko odpornost, ki spodbuja naložbe v državah sosedstva. Z zanimanjem pričakuje razpravo o sodelovanju z afriškimi partnerji na prihodnjem vrhunskem srečanju med Afriško unijo in Evropsko unijo.
7. Evropski svet ponovno poudarja, da je zavezan schengenskem sistemu, in izraža namero za njegovo čimprejšnjo ponovno vzpostavitev, pri čemer je treba v celoti upoštevati sorazmerne varnostne interese držav članic.
8. Evropski svet pozdravlja napredek, dosežen pri reformi skupnega evropskega azilnega sistema in poziva k nadaljnji konvergenci v smeri dogovora, ki bi vzpostavil ustrezno ravnovesje med odgovornostjo in solidarnostjo ter zagotovil večjo odpornost na prihodnje krize, skladno z načeli, določenimi v sklepih Sveta iz junija 2017. Evropski svet bo to zadevo ponovno obravnaval na decembrskem zasedanju in poskušal doseči soglasje v prvi polovici leta 2018.

II. DIGITALNA EVROPA

9. Udeleženci vrhunskega srečanja o digitalni prihodnosti 29. septembra 2017 v Talinu so poslali pomembno sporočilo, da je treba vzpostaviti močnejšo in bolj usklajeno digitalno Evropo. Sklepi predsednika vlade Ratasa po vrhunskem srečanju so odlična podlaga za nadaljnje delo na vseh ravneh.
10. Digitalizacija prinaša brezmejne priložnosti za inovacije, rast in delovna mesta, pomagala bo povečati našo konkurenčnost na svetovnem trgu ter spodbudila ustvarjalno in kulturno raznolikost. Da bi vse to izkoristili, se moramo skupaj spopasti z nekaterimi izzivi, ki jih prinaša digitalna preobrazba, in pregledati politike, na katere vpliva digitalizacija. Evropski svet je pripravljen storiti vse potrebno za zagotovitev, da Evropa postane digitalna.
11. Za uspešno izgradnjo digitalne Evrope EU zlasti potrebuje:
 - upravne organe in javne sektorje, ki so popolnoma v koraku s časom na področju digitalizacije in dajejo zgled: e-uprava z uporabo novih tehnologij, dostopnost, vladne storitve „vse na enem mestu“, načelo „podatek samo enkrat“ ter digitalizirani javni sektor – vse to je ključnega pomena za preoblikovanje naših družb in zagotavljanje štirih svoboščin EU; Evropski svet poziva k pospešenemu izvajanju ministrske izjave iz Talina o e-upravi;

- v prihodnost usmerjen regulativni okvir: dokončanje strategije za enotni digitalni trg v vseh njenih elementih do konca leta 2018 ostaja bistvena naloga. Kljub znatnemu napredku je treba prizadevanja na tem področju pospešiti, da bi končali delo do postavljenega roka. V ta namen bodo udeleženci dodatne seje Sveta za PTE/telekomunikacije 24. oktobra razpravljali o tem, kako pospešiti in dati prednost prizadevanjem za vzpostavitev enotnega digitalnega trga. Sozakonodajalca naj bi do konca leta 2017 dosegla dogovor o geografskem blokiranju, avdiovizualnih medijskih storitvah in dostavi paketov. Sozakonodajalca bi se morala do junija 2018 dogovoriti tudi o predlogu glede prostega pretoka neosebni podatkov in zakoniku o elektronskih komunikacijah. Evropski svet poudarja, da je – brez poseganja v zakonodajo EU – pomembno opredeliti ustrezna pravila o pretoku podatkov s tretjimi državami na področju trgovinskih sporazumov. Poleg tega je treba prednostno nadaljevati pogajanja o avtorskih pravicah in direktivi o digitalnih vsebinah; Evropski svet prav tako poudarja potrebo po večji preglednosti pri praksah in uporabah platform;
- vrhunsko infrastrukturo in komunikacijsko omrežje: za to sta potrebna sodelovanje na ravni EU, med drugim s ciljem, da bi povsod po EU vzpostavili vrhunska fiksna in mobilna omrežja zelo visoke hitrosti (5G) ter bolj usklajeno dostopnost spektra do leta 2020 pod skladnimi regulativnimi in gospodarskimi pogoji; za uspešen dogovor o zakoniku o elektronskih komunikacijah, vključno s potrebnimi določbami o spektru, je potrebna mobilizacija vseh potrebnih zakonodajnih virov in priprava zadostnega števila trialogov;
- skupen pristop h kibernetiski varnosti: v digitalnem svetu je potrebno zaupanje, to pa se lahko doseže le, če bomo v vseh digitalnih politikah zagotovili, da bo varnost že v zasnovi bolj proaktivna, omogočili ustrezno varnostno certificiranje vseh proizvodov in storitev ter povečali zmogljivosti za preprečevanje kibernetiskih napadov, njihovo odvracanje in odkrivanje ter odziv nanje. V ta namen bi morali biti predlogi Komisije o kibernetiski varnosti celostni, pravočasno predloženi in nemudoma preučeni na podlagi akcijskega načrta, ki ga bo oblikoval Svet;

- boj proti terorizmu in internetni kriminaliteti: okrepiti bi bilo treba prizadevanja v ta namen, kot je določeno v sklepih Evropskega sveta iz junija 2017. Evropski svet pozdravlja sporočilo Komisije o boju proti nezakonitim spletnim vsebinam in ponovno poudarja, da je pripravljen po potrebi podpreti ustrezne ukrepe na ravni EU;
- trgi dela in sistemi izobraževanja/usposabljanja, primerni za digitalno dobo: potrebne so naložbe v digitalno usposabljanje, da bi opolnomočili in usposobili vse Evropejce;
- v cilje usmerjene raziskave in razvoj ter naložbe: podpora novim oblikam podjetništva ter spodbujanje in pomoč digitalni preobrazbi industrij in storitev. K uresničitvi tega cilja lahko pripomorejo instrumenti EU, kot npr. okvirni programi EU, vključno z Obzorjem 2020, evropskimi strukturnimi in investicijskimi skladi in Evropskim skladom za strateške naložbe. EU bi morala tudi preučiti načine za vzpostavitev ustreznih struktur in financiranja, da bi podprli prodorne inovacije;
- zavest o nujnosti obravnavanja novih trendov: sem spadajo vprašanja, kot so umetna inteligenca in tehnologije veriženja podatkovnih blokov, hkrati pa zagotavljanje visoke ravni varstva podatkov, digitalnih pravic in etičnih standardov. Evropski svet vabi Komisijo, naj do začetka leta 2018 predloži evropski pristop k umetni inteligenci, in jo poziva, naj predloži potrebne pobude za krepitev okvirnih pogojev z namenom, da bi omogočili EU, da razišče nove trge s korenitimi inovacijami, ki temeljijo na tveganju, in ponovno potrdi vodilno vlogo svoje industrije;

- učinkovit in pošten davčni sistem, primeren za digitalno dobo: pomembno je, da vsa podjetja plačujejo svoj primeren del davkov in da se zagotovijo enaki globalni konkurenčni pogoji v skladu z delom, ki trenutno poteka v OECD. Evropski svet poziva Svet, naj nadaljuje preučevanje sporočila Komisije v zvezi s tem vprašanjem, z zanimanjem pa pričakuje tudi ustrezne predloge Komisije do začetka leta 2018.
12. Naš cilj morajo biti oblikovanje bolj povezanega enotnega trga ter praktične koristi za evropske državljane in podjetja. Evropski svet bo pozorno spremljal trende na tem področju in zagotovil potrebne smernice. Institucije poziva, naj pospešijo zakonodajno delo, države članice pa, naj izvajajo zakonodajne akte EU s tega področja ter sprejmejo vse potrebne ukrepe v okviru svojih pristojnosti, da bi oblikovale novo digitalno dobo. Evropski svet bo na svoji ravni obravnaval vprašanja, ki jih ni mogoče rešiti na ravni Sveta.

III. VARNOST IN OBRAMBA

13. Evropski svet opozarja na svoje sklepe iz junija 2017. Pozdravlja pomemben napredek, ki so ga dosegle države članice pri pripravi uradnega obvestila o stalnem strukturnem sodelovanju (PESCO) in skupnega seznama zavez ter glede vodenja PESCO. Spodbuja tiste države članice, ki to lahko storijo, naj Svet in visoko predstavnico čim prej uradno obvestijo o svoji nameri za sodelovanje v okviru PESCO. To bi omogočilo, da bi do konca leta uvedli PESCO in čim prej začeli izpolnjevati zaveze, vključno z lansiranjem prvih projektov. Evropski svet pozdravlja dosedanje dejavnosti sozakonodajalcev glede predloga Komisije za evropski program za razvoj obrambne industrije. Zato poziva, da se v okviru Sveta do konca leta doseže dogovor, da bi čim prej zaključili pogajanja z Evropskim parlamentom in prve projekte za zmogljivosti, ki so jih opredelile države članice, financirali že v letu 2019.
14. Evropski svet spodbuja države članice, naj za izboljšanje dostopa do vrhunskih zmogljivosti razvijejo prožne in trdne finančne mehanizme v okviru evropskega obrambnega sklada, da se omogoči izvajanje skupnih naročil za zmogljivosti. Cilj je zagotoviti zmogljivosti ter konkurenčno, inovativno in uravnoteženo podlago za evropsko obrambno industrijo po vsej EU, tudi s čezmejnimi sodelovanjem in udeležbo MSP, ter z izkoriščanjem sinergij in mobilizacijo podpore EU ob financiranju s strani držav članic prispevati k okrepljenemu evropskemu sodelovanju na področju obrambe. Za razvoj evropske obrambne industrije bo potrebna tudi podpora EU za naložbe MSP in naložbe podjetij s srednje veliko tržno kapitalizacijo na področju varnosti in obrambe. Spodbuja EIB, naj preuči nadaljnje ukrepe za podporo naložbam v raziskave na področju obrambe in razvojnim dejavnostim. Pozdravlja začetek preskusa usklajenega letnega pregleda na področju obrambe (CARD), ki naj bi pomagal spodbuditi okrepljeno sodelovanje med državami članicami na področju obrambe.

15. Evropski svet opozarja, da se morajo PESCO, CARD in evropski obrambni sklad medsebojno dopolnjevati, da bi se lahko okrepilo sodelovanje med državami članicami na področju obrambe.
16. Evropski svet bo to vprašanje ponovno obravnaval decembra 2017 ter ocenil napredek, dosežen v zvezi z vsemi vidiki načrta zunanje varnosti in obrambe iz decembra 2016.

IV. ZUNANJI ODNOSI

17. Evropski svet je razpravljajal o odnosih s Turčijo.
18. Evropski svet poziva DLR Korejo, naj v celoti, brezpogojno in nemudoma izpolni svoje obveznosti iz resolucij Varnostnega sveta ZN ter opusti jedrske programe in izdelavo balističnih izstrelkov, ta proces pa mora biti dosleden, preverljiv in nepovraten. Nedavne poteze DLR Koreje so nesprejemljive ter so velika grožnja Korejskem polotoku in širše. Evropski svet poudarja, da je treba doseči trajni mir in denuklearizacijo Korejskega polotoka, in to na miren način, z verodostojnim in konstruktivnim dialogom. Sankcije EU proti DLR Koreji so bile še dodatno okrepljene z avtonomnimi sankcijami EU, ki jih je Svet za zunanje zadeve sprejel 16. oktobra 2017. Evropski svet bo preučil nadaljnje odgovore v tesnem posvetovanju s partnerji, EU pa bo še naprej odprta za tretje države in bo pozivala k doslednemu izvajanju sankcij ZN.
19. Evropski svet ponovno potrjuje, da je v celoti zavezan jedrskemu dogovoru z Iranom in podpira izjavo ministrov s seje Sveta za zunanje zadeve 16. oktobra 2017.